

**Fast** Redundant OC12 connection & Dell Xeon and Itanium Servers  
**Affordable** As low as \$3.95 / month  
**Reliable** Redundant Cisco Powered Network with 99.99% uptime guarantee  
**Secure** Redundant Cisco Powered Firewalls  
**Web Site & eCommerce Hosting**

**Planet Online ... Bonus Offer**  
 Web Hosting & E-commerce Services  
 Featuring 99.99% Uptime Expert Technical Support  
 Friendly service oriented Customer Service

**E-Commerce Services**  
 Planet Online offers industry leading e-Commerce solutions including Domain name, shopping cart, transaction processing, management tools and a complete collection of technology options with ease of implementation that allows merchants to take advantage of all internet business opportunities.

**Sign Up Bonus**  
 New Merchants receive FREE personalized ADEVERTISING to over 1,000,000 unique users monthly. Contact us today to create your Planet Online account. eMail: sales@planetonline.com

**1-888-765-4932**



www.PlanetOnline.com

**OPEN 24 HOURS!**

# Hollywood Park CASINO

*The Best Place To Play In L.A.!*

- 100 Table Games!
- Simulcast Wagering!
- Daily Poker Tournaments!
- Promotions and Jackpots Daily!
- High Stakes California Games!

Conveniently located off the 105 & 405 Freeways!

**HOLLYWOOD PARK CASINO**  
 3883 W. Century Blvd., Inglewood, CA 90303 • (310) 330-2800 • [www.playhpc.com](http://www.playhpc.com)

**Orthodox and Middle Eastern Christian Television**

**Presents: Christian Unity**

Every Saturday we invite a guest and let them express their opinions on the Christian Unity. In an effort to create a dialogue and understanding between all Christians.

Christian Unity is Sponsored by New Jerusalem Foundation, which is dedicated for promoting Christian Unity until its achievement.

**Watch and Participate in Greating Segments for OCTV**

OCTV is broadcasted every Saturday 10:00 AM. on channel 18 KSCV  
 For more information contact us and log on [www.octvtelevision.net](http://www.octvtelevision.net)  
[octvtelevision@aol.com](mailto:octvtelevision@aol.com)  
 Tel: (310) 435-5711

Claire Mansour

**UNITED STATE OF AMERICA**

**American Association for True Life in God**  
 P.O.Box 4138 Independence, MO 64051 - 4138 USA  
 Tel: +1-816-461-8888 Fax: +1-816-461-7370  
 Email: [amertlig@swbell.net](mailto:amertlig@swbell.net)  
[www.tlig.us](http://www.tlig.us)  
**Trinitas**  
 P.O.Box 475 Independence, Missouri USA, 64051 - 0475  
 Tel: +1-816-254-4489 Fax: +1-816-254-1469  
 Email: [trinitas@sbcglobal.net](mailto:trinitas@sbcglobal.net)  
 Publisher of the original Handwritten Volumes of True Life in God  
**Vineyards of True Life in God, Inc.**  
 612 Cedar Ave. Elmhurst, Illinois 60126 USA.  
 Tel: +1 630 782-5882  
 Email: [TheVinyrd@aol.com](mailto:TheVinyrd@aol.com)  
 Vineyards of TLIG, Inc. is a Federal Tax Exempt 501 (c) 3 Organization  
 Usa Donations accepted for TLIG Worldwide Apostolate support

الحياة الحقيقية في الله  
 حوار مع يسوع - فاسولا  
 الجزء الأول - الجزء الثاني، الجزء الثالث - الجزء الرابع  
 التوزيع في لبنان - مكتبة السائح طرابلس  
 ٠٢ ٣٦٨٥١١ و ٠٢ ٧١٢٠٣١  
 لمزيد من المعلومات حول رسائل "الحياة الحقيقية في الله"  
 وشهادات فاسولا ريدن والشهادات يرجى الإتصال على الأرقام التالية:  
 ٠٢ ٣٦٨٥١١ / ٠٢ ٦٥٠٨١١ / ٠٢ ٧١٢٠٣١  
[www.TLig.org](http://www.TLig.org)

تعليق الحقيقة في الله

أورشليم الجديدة  
**NEW JERUSALEM**

**OUR LADY OF SOUVANIEH**  
 OUR LADY OF SOUVANIEH  
 OUR LADY OF SOUVANIEH  
 OUR LADY OF SOUVANIEH

Lebanon & Around the World  
 لبنان وحول العالم  
**Al - Hader Magazine**

**Our State's Embassadors in California**

**سفراء الوطن في كاليفورنيا**

**الشرع اللبناني في كاليفورنيا**

Dimitri Yazbek

Nadim Khawaja

Viviane Turquieh

Gary Jerjerian

Remo Braydi

Antoinette & Charles Haddad

*The Best of Both Worlds.*



**DIABLO**  
WHEELS  
[www.DiabloUSA.com](http://www.DiabloUSA.com)

**FORGED METAL**  
Three Piece Forged Wheels  
[www.ForgedMetalWheels.com](http://www.ForgedMetalWheels.com)

اسمعة الجارية عشرة - عدد خاص من الجارية البنائية في كاليفورنيا - الجزء الثاني - شباط - آذار ٢٠٠٦

## PLEDGE INSURANCE BROKERS

Serving  
Thousands  
of Drivers in  
Southern  
California  
Since 1989



LOCATIONS COVERING ALL OF SOUTHERN CALIFORNIA

HIRING AUTO INSURANCE AGENTS  
1-800-400-9278

PLEDGE INSURANCE BROKERS

PLEDGE INSURANCE



[www.pledgeinsurance.com](http://www.pledgeinsurance.com)

Customer Service Tel : ( 800 ) 400 - 9278 Fax : ( 626 ) 915 - 1333

# BOHEMIAN *Crystal*



812 So. Maple Ave. Los Angeles, CA 90014  
Tel : ( 213 ) 627 - 9553 Fax : ( 213 ) 627 - 6991  
E-mail : bohemian c@aol.com



## المغرب اللبناني جو سعد

سان دياغو - كاليفورنيا

يجول في كل الولايات المتحدة الأمريكية بالعلم اللبناني والأرزة  
ألا يستحق وسام استحقاق !!



# True Life in God Presents The Key to Christian Unity

**Saturday, January 28th 2006**

**Time: 8:30am – 1:30pm**

**Cathedral of Our Lady of the Angels**

555 W. Temple Street, Los Angeles, California 90012

(213) 680-5200

**Open to all faiths**

**Free admission**

Parking available around Cathedral and across street

Spirit Alive music ministries will sing the Taizé unity music.  
Nabil Khoury MD of St. Anne Melkite Church Group will sing the odes.

**Master of Ceremonies:**

V. Rev. Father Eugene Papas

**Speakers:**

Head of the ecumenical office of the Archdiocese of Los Angeles  
Father Alexi Smith

Greek Orthodox Community of Los Angeles  
Most Reverend John Bakas

International Commission for dialogue between Orthodox and Catholics  
Archbishop Cyril Bustros

Inspired writer for True Life in God  
Vassula Ryden

To find out more about True Life in God please visit:

[www.Tlig.org](http://www.Tlig.org) - Phone (816) 461-8888

[www.Tlig.us](http://www.Tlig.us) - Phone (816) 254-4489

Vassula Ryden does not collect royalties for her speeches or her books.  
There will be a voluntary collection for The Beth Myriam who provide food for the hungry.  
Or mail your donation to: AATLIG P.O. BOX 4138 Independence, MO 64051-4138

This event is sponsored by The New Jerusalem Foundation

President - Antoine Marsout M.D.

For Information - Claire Marsout

Office (323) 466-8552 From 12pm-5pm

Maurien Cunningham

(310) 649-6180

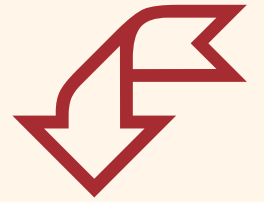
[www.candlesofunity.com](http://www.candlesofunity.com)



## من بلد إلى بلد

**المشكلة** بانك تنتقل من بلد الى بلد وكل بلد يبعد مئة بلد عن بلدي.  
 للمرة الثانية ادخل كاليفورنيا لاصدار عدد خاص عن الجالية اللبنانية وما ان  
 ابتعد عن وطني حتى يبدأ الحنين اليه واصارع اوراق الروزنامة كي تسقط  
 اوراقها بسرعة لاعود الى وطني دون ان ادري بان العمر يسقط مع اوراقها.  
 المهم مع نهاية الجولة وفرحي بالعودة اصبت بالحزن كيف سأفارق من  
 احببتهم في كاليفورنيا.  
 فقد عشت مع البعض افراحهم واحزانهم وشؤونهم وشجونهم وكانني فرد من  
 عائلتهم، لذلك تمنيت لو ان حقائبي تتسع للاحباء لانقلهم معي الى الوطن.  
 تمنيت لو انني املك قلبين لاترك احدهما عندهم، الى هؤلاء الى كل محب من  
 الجالية اللبنانية في كاليفورنيا اقول بانني سأكتب عنه في هذا العدد الخاص  
 بحبر العين وليس بحبر القلم، ورجاء تصفحوا الحاضر بتمهل لان قلبي  
 ينبض بين صفحاتها... فحافظوا عليه.

نبيل حباقي



BULLETIN DE SOUSCRIPTION

SUBSCRIPTION FORM

قسمة اشتراك

الرجاء تسجيل اشتراك بـ نسخة في «الحاضر» لمدة سنة كاملة

Name: ..... الاسم:

Address: ..... العنوان:

Zip Code: ..... العنوان البريدي:

City: ..... المدينة:

Country: ..... البلد:

Telephone: ..... هاتف:

E mail: ..... البريد الالكتروني:

# مكاتب «الحاضر» في لبنان والعالم

## Beirut Lebanon - Head Office

AL HADER MAGAZINE  
ACHRAFIE - NAHER STREET  
TE: 01 - 216857 / 03 - 747350  
FAX: 01 - 216857  
e-mail: alhadermagazine@yahoo.com  
Julia\_nader@hotmail.com  
WebSite: www.alhadermagazine.com  
www.libanmall.com (Magazines)  
P.O. Box: 50188  
BEIRUT - LEBANON

## Sao Paulo - Brazil

SR. AHMAD DIB YASSINE  
PCA GETULIO VARGAS,130,7. ANDAR  
SALA 76 - CENTRO-GAURULHOS/  
SP-BRASIL - CEP: 07010-000  
FONE: 011-209-4431/209-4122/208-9474  
FAX: 011 - 603 - 3066  
CEL: 011-99940820

## Brasilia

Kalil Chater  
SCES TRECÇO 2-CONJUNTO 3  
LOTE 2 - BRASILIA - DF  
FONS: 061 - 226 - 4024 - 226 - 9436

## New York

251 53rd Street  
BROOKLYN, NY 11220

## Texas - El Paso

821. N. MESA  
EL PASSO, TEXAS 79902 W.S.A

## Florida

2720 - Collins Ave. Miami Beach  
FLORIDA - 33139  
Tel: (305) 5351571 - Fax (305) 5328968

## Canada

2086 A. AVE. CHARTIER  
DORVAL QC. H9P 1H2  
TEL: 514 - 6310505 - 6364004 - 6363444  
FAX: 514 - 6314004

## Australia - Sydney

Tel: 02 - 649555  
Fax: 02 - 6497333

## France

P.O.Box: 114 06002  
NICE Cedex - France  
Tel. Fax: 33 - 93540415

## Mexico

Col. Hipodromo Conidesa  
No. 377 - Tel: 574 - 3894  
Fax: 5743232

## مصر

جمهورية مصر العربية  
بريد مجلس الشعب  
القاهرة - الغاردن سيتي  
الرقم البريدي ١١٥١٦  
ص.ب. ١٤٥ ت: ٣٥٤١٧٠٥



صاحبها:

نبيل حباقي - جوليا نادر

OWNERS:

NABIL HABBAKI

JULIA NADER

المدير المسؤول

أنطوان أبو جودة

هيئة التحرير

فريال أبي اللمع

سميرة الأطرش

محمد قليبلا

روبير صليبا

المستشارة القانونية

المحامية غادة موسى حمود

الهيئة الاستشارية

ساو - باولو

سليم سكاف

ادغار خطار سماحة

سوزي سكاف حريز

أحمد ديب ياسين

أحمد ابراهيم مجذوب

فرز، إخراج وطباعة

 CHAMAS  
PRINTING & PUBLISHING CO. LD.

Tel.: +961 1 707 735 / 6 / 7, Beirut - Lebanon

التوزيع:

الحاضر للتوزيع

الحاضر تطبع في لبنان

وتوزع على دول الانتشار



### LEBANESE INDEPENDENCE DAY 22ND OF NOVEMBER 1943

#### HISTORY:

At the end of the First World War, Germany and the Ottoman Empire were defeated by France and Great Britain. Lebanon, which had been occupied by the Ottoman Empire for more than 400 years, was about to regain its long awaited liberation. The League of Nations, the organism that preceded the United Nations, mandated France to help Lebanon regain its Independence. On the 22nd of November 1943, Lebanon ended France's mandate by declaring its Independence and sovereignty.

Listening to this description of the 22nd of November 1943, one is tempted to think that this is the whole Lebanese Independence story.

But for an eight thousand years old civilization like Lebanon, this is just a phase in its long History. Long before the Ottomans and the French, Lebanese experienced similar problems of regional interests and neighbors coveting the country's land and human and material resources.

Lebanon had been occupied many times in its history, but it had never been subdued. Like the Phoenix it has always risen from the ashes. This is mainly due to the unwavering belief of the Lebanese people in Freedom, Sovereignty, and Independence.

#### CULTURE

Lebanon humanistic achievements are many. Just to mention a few:

**In Business:** Lebanon's uniqueness in history is in the fact that at the time it expanded economically all over the Mediterranean thousands of years ago. From Carthage in

North Africa, to Cadiz in Spain, to Cornouailles in England, to Marseille in France, to Sardinia and Sicily in Italy, to Greece, Malta, Cyprus, and other cities and countries, it did this peaceful expansion without a drop of blood: real contemporary business style.

**In culture:** The creation of the First Phonetic Alphabet (1250 BC) that was later on adopted by the Greeks and the Romans and that all us use today.

**In law:** The elaboration of the Justinian Code of Laws (6th Century AD) that ruled the Roman world for centuries. Its major part was the work of three Lebanese jurists, Papinian, Ulpian, and Paulus. It prompted the Roman Byzantine Emperor Justinian to describe Beirut as: "the mother of Laws".

#### MESSAGE

**In Democracy:** Lebanon is pluralistic. Power is not based on the number of people, but rather on the acceptance of the other with respect of their cultural background. In the Middle East where fundamentalism, tribalism, ethnic cleansing and xenophobia prevail, Lebanon has maintained its pluralistic democracy that pre-dates Judaism, Christianity and Islam. Perhaps Lebanon is the archetype of peace that should shine one day in this region of the world.

**In International Relations:** The Italian orientalist Gabrielli gave an excellent description of the Lebanese impact on the "Renaissance", the culture Renewal movement that Europe experienced in the 15th and 16th centuries which brought an end to the stagnation of the



Middle Ages and catapulted us in the Modern age, when he said:

"The Lebanese are the translators of humanity. On the one hand they assimilated the Greco-Latin culture, and on the other hand the Syriaco-Arab one. They have been the ambassadors of Europe in the Orient and the professors of Oriental languages in Europe. **They have formed the link between the Orient and Occident**".

But perhaps the best description came from Pope John Paul II during his visit to Lebanon before he passed away, when he brilliantly described Lebanon's destiny stating: "**Lebanon is more than a Country; it is a Message, a Mission**".

Finally, Lebanese firmly believe in their message, and through their Immigrants spread all over the world, they are called upon to carry out their humanistic Mission.

**The American Lebanese Community of San Diego is committed to foster strong relationship between the people of San Diego and the people of Lebanon.**

Long Live Lebanon  
Long Live the United States of America

Jean-Claude Turquieh  
Honorary Consul of Lebanon  
in San Diego

# ECONOMY TO LUXURY CARS

MINI VANS AND FULL SIZE SUV'S



*Signature*  
RENT A CAR

FREE LOCAL PICK-UP  
INSURANCE REPLACEMENT  
LOCAL AND ONE-WAY RENTAL AVAILABLE  
UNDER AGE DRIVER OVER 21 YEARS OK  
UNLIMITED MILEAGE RATE AVAILABLE



MIAMI BEACH  
2720 COLLINS AVE  
305 535 1544

MIAMI INTERNATIONAL AIRPORT  
WYNDHAM HOTEL  
3900 NW 24 ST  
305 871 3939

TOLL FREE NUMBER 877 871 3939

STATE POLICE & FINE, MUST QUALIFY TO RENT CAR DAY & NIGHT

WE SPEAK ENGLISH, SPANISH & FRENCH



## الدمعة

كيف نبنى جالية لبنانية في الخارج والبعض يتسابق مع البعض على الواجهة وطاولات الشرف، على الاثانية.

كيف نبنى جالية لبنانية ولدى البعض كلمة المحبة مفقودة من قاموسهم ومن حياتهم اليومية ومن فكرهم وقلبهم.

كيف نبنى جالية والبعض يخجل من هويته ومن جذوره وتراثه وعاداته وتقاليده. كيف نبنى جالية والبعض يعيشون احلام العظمة واحلام اليقظة وكأن الامبراطور نابليون يتجسد فيهم.

كيف نبنى جالية والشردمة والتفرقة والحسد والغيرة احتلت مكان الوحدة والتضامن. كيف نبنى جالية ولا احد يتعامل مع احد وكل لبناني ناجح كضرد وفاشل كمجموعة.

كيف نبنى جالية بعد ان اصبحت مجموعات مجموعات وكل مجموعة تقاطع المجموعة الأخرى. لذلك مجلة الحاضر اختارت الوجوه المناسبة التي تبرز وجه لبنان الحضاري من خلال بصماتها

الوطنية بفخر واعتزاز لتجمعهم في اصدار موحد في عدد خاص لتقول للوطن ولدول الانتشار هؤلاء هم سفراء الوطن في كاليفورنيا، فكل وجه في هذا العدد عمل لابرار وجه لبنان والجالية،

حتى الدمعة كانت تقف بين الرمش والجفن اثناء المقابلة معهم لانهم عادوا بالحنين الى الوطن الى دفاء الوالدة من خلال هذا العدد الخاص.

فالى كل مسؤول في لبنان ارفع اليه هذا العدد، والى كل دول الانتشار ايضاً ليطلعوا على سفراء الوطن في كاليفورنيا.

جوليا نادر

**Fast** *Redundant DC12 connection & Dell Xeon and Itanium Servers*

**Affordable** *As low as \$3.95 / month*

**Reliable** *Redundant Cisco Powered Network with 99.99% uptime guarantee*

**Secure** *Redundant Cisco Powered Firewalls*

## **Web Site & eCommerce Hosting**

### *Planet Online ... Bonus Offer*

*Web Hosting & E-commerce Services*

*Featuring 99.99% Uptime Expert Technical Support*

*Friendly service oriented Customer Service*

### *E-Commerce Services*

*Planet Online offers industry leading e-Commerce solutions including Domain name, shopping cart, transaction processing, management tools and a complete collection of technology options with ease of implementation that allows merchants to take advantage of all internet business opportunities.*

### *Sign Up Bonus*

*New Merchants receive FREE personalized ADVERTISING to over 1,000,000 unique users monthly. Contact us today to create your Planet Online account.  
eMail:sales@planetonline.com*

**1-888-765-4932**



www.PlanetOnline.com



بقلم ديمتري يزبك كاليفورنيا

## لماذا

**اتساءل** احياناً لماذا الوحدة غائبة عن الجالية اللبنانية لماذا الصوت اللبناني الواحد الموحد غائب، لماذا لا يكون هناك جمعية واحدة تربط اللبنانيين بعضهم ببعض في كل دول الانتشار كاللوبي اللبناني مثلاً.

وامام هذا الامر تعيش في هاجس قصة الاب الذي اراد ان يعطي اولاده امثلة بالتضامن فاعطى لهم رزمة من القضبان قائلاً اكسروها فحاول الاولاد ولكن عبثاً فابتسم الاب قائلاً: اذا كنتم رزمة واحدة لا احد يستطيع ان يكسرکم اما اذا كنتم متفرقين فمن السهل ان تنكسروا وتتشردموا. ونحن في هذه الجالية يجب ان نكون متماسكين متضامنين لان في الاتحاد قوة، اما اذا كنا مشرذمين سنبقى ضعفاء لا صوت لنا ولا موقف، فتعالوا نتضامن ونبني لبنان القوي في الخارج طالما اصبح عددنا يفوق الخمسة عشر مليون لبناني رحمة بالوطن وباجيالنا القادمة.

## Why?

Sometimes I wonder why we, as a Lebanese community, are not united; why the Lebanese voice is not one and why it is absent. Why wouldn't we have an association that binds us together in all the Diaspora countries, such as the Lebanese Lobby?

Before these facts, we are still living the story of that father who wanted to give an example of solidarity among his children. He gave them a bunch of sticks and asked them to break it down. The children tried hard but couldn't actually break the bunch. The father smiled and told them, If you were united no one would ever be able to break you up, but it is easy to break you down into pieces if you were individuals. We must be united and interdependent because 'Union is power'. And if we remained separated, we shall remain weak, ineffective community. So, let us build a strong Lebanon overseas as long as we have become over fifteen million Lebanese overseas. Our next generations and Lebanon would highly appreciate us for this.

by Dimitri Yazbek, California



## لمسة حنان

**الى** كلير منصور اللبنانية في كاليفورنيا التي تسعى وتعمل من اجل توحيد الكنيسة وتوحيد الاعياد فهي التي اسست جمعية اورشليم الجديدة كما اطلقت برنامج خاص للتلفزيون OCTV بيت مرة كل اسبوع.

كلير منصور تعمل من اجل الكنيسة وتقيم المؤتمرات الدولية برعاية المطارنة في عالم الانتشار كما تقيم الندوات كما تستقبل فاسولا ريدين وميرنا الصوفانية، فهي تمشي طريق الجلجلة من اجل وحدة الكنيسة ايماناً منها بأن الكنائس هي لله وليست لطائفة معينة فهي تؤمن بالحوار وشعارها ان تصفح عن الذين اخطأوا سبع مرات سبعين مرة في اليوم الواحد، كما ان شعارها قول الحقيقة لان الله حقيقة.

كلير منصور التي حولت منزلها الى كنيسة بالايمان والصلاة وشرعت ابوابها لكل لبناني بحاجة الى مساعدة. فاليها نقدم لمسة الحنان هذه لانها مؤمنة بانه اذا كان الله معي فمن ضدي.

الحاضر



[www.libanmall.com](http://www.libanmall.com)  
*Your guide to Lebanon*



**Dynamic Dezyne Group**  
Furn el Chebak  
01 285 080

[www.libanmall.com](http://www.libanmall.com)  
[www.libancardealers.com](http://www.libancardealers.com)

[www.iteacasting.com](http://www.iteacasting.com)  
[www.beirutraders.com](http://www.beirutraders.com)



## الاغتراب وحق الاقتراع

يمر لبنان اليوم في مرحلة مهمة ومفصلية من تاريخه الحديث. النظام الامني يحتضر وهو الى زوال والديمقراطية تفرع على الابواب والمجتمع الدولي والعربي يرمي بثقله لدعم ومواكبة هذا التغيير. فهل يعي اللبنانيون اهمية هذه الفرصة النادرة التي دفعوا ثمنها من دمائهم وارواحهم وارزاقهم. انها فعلاً فرصة نادرة لتحقيق طموحاتهم وبناء دولة عصرية ديمقراطية تحمي الحريات وتحافظ على خصوصية المجموعات التي تكون المجتمع اللبناني وتحميها وتؤمن العيش الكريم لكل ابنائها بدون تفرقة. دولة قوية منفتحة على العالم واخيراً دولة تعي دور لبنان الرسالة والعيش المشترك الذي ميز لبنان عن محيطه دون ان تسلخه عنه. اما الدولة الحضارية فهي اساساً من الشعب وله واولى مهمات المواطن اللبناني في هذه الفترة الدقيقة من تاريخنا هي تحصين الجبهة الداخلية والانصهار في وحدة وطنية تقف سدا منيعاً في وجه المؤامرات والتدخلات الخارجية من اي جهة اتت. هكذا يتعافى لبنان ويتمكن من

لعب دوره الرائد في المنطقة ويصبح منبراً للحرية وهمزة وصل بين الشرق والغرب وهو دور لعبه لسنوات طويلة قبل ان تعبت به ايدي الشر. لقد حان الوقت لأن يُصدّر لبنان ديمقراطيته بدل ان يستورد نماذج لانظمة نخرها الدود ومر عليها الزمن وقد تحجرت واصبحت لا تلائم العصر. وهنا اريد ان اؤكد واجزم ان مناعة لبنان ستكون اقوى وامتن اذا عرف كيف يتواصل مع مغتريبه المنتشرين في كل انحاء المعمورة. ان الاغتراب اللبناني قد عانى طويلاً وما يزال يعاني من اهمال الدولة اللبنانية، الدولة تتغنى بالمغتربين وتُفاخر بهم وبنجاحاتهم في بلاد الاغتراب وتطلب منهم ان يكونوا رُسلًا للبنان في العالم في حين انها لا تُقدم على خطوات ملموسة قد تترجم هذه الخطابات الفارغة الى اعمال نافعة تعود بالخير على الوطن الام. ان الاغتراب هو قوة هائلة وانا اعتقد كما الكثيرون انه من خلال قيادة حكيمة وتوجيه وتخطيط ودعم من حكومة تقدمية عصرية في لبنان ان هذا الاغتراب قادر ان

يؤسس ويُفعل لوبي لبناني دولي فعال يدافع عن قضايا الوطن ويؤثر في مراكز القرار الدولية. ولكن!!! كيف تطلب هذه الدولة من المغترب اللبناني لعب هذا الدور وهي نفسها تحرمه من ابسط حقوقه المدنية ولا سيما ممارسة مواظنيته الفعلية وذلك بحرمانه حق المشاركة في الانتخابات النيابية في الوطن الأم؟ أهل يعقل هذا؟ وعلى اي منطق تعتمد هذه الدولة العتيدة في تبرير موقفها هذا. نعم الفرصة نادرة ويجب ان لا نضيعها وانا اعتقد وكلي امل بأن حكومة الرئيس السنيورة الذي نُجل ونحترم ترى هذا التناقض الواضح وستكون بصدد اصلاح هذا الخطأ قريباً هذا الخطأ الذي يُميز بين الاخ واخيه ويمنع تفعيل التعاون المنتج بينهما. وختاماً اقول : مدوا يدكم لنا وسترون كيف سيحتضن ملايين المغتربين قضية لبنانهم العزيز وانهي بالقول: اعطونا صوتنا المشروع في لبنان ونحن سنسمع اصواتكم عالياً في العالم أجمع. بقلم: نديم بطرس خواجه لوس أنجلوس - كاليفورنيا



# HABER DENTAL CENTER

Viviane S. Haber, D.D.S., F.A.C.D.



420 W. Baseline Rd., Suite C

Glendora, CA 91740

Tel: (626) 335-1211 Pager: (626) 433-8383



## GHOSN DENTAL DESIGN

2314 Lucerne Dr San Diego, CA 92106

Tel: (619) 5234058 - (619) 8575818





## *My dearest fellow Lebanese Americans*

**As** I sit to write my thoughts to you, I feel greatly humbled. But certainly grateful for the opportunity to share with you a small anecdote that my father told me many years ago. Simply put, they are words to live by. I hope that the influence on you would be just as positive as the influence was on me.

One day, Wealth, Poverty, Education and Integrity sat together in order to resolve the problems plaguing this world. Poverty looked over to Wealth and asked: “Wealth, why don’t you share with me your secret?” Wealth laughed in the face of Poverty and was flabbergasted at the suggestion. Poverty was very upset, got up and announced that since Wealth is being selfish that the meeting is off. Wealth stood up and said that if anybody cared to find him, he would be located at the top of the hill in the beautifully lighted mansion. Not found under the bridge. Education gracefully got up and announced that if anyone wants to call on Education, he could be found in the library. Integrity simply headed for the door. Suddenly, they all cried out: “Integrity where can we find you?” Integrity turns around and states: “People, don’t you realize? Once integrity is gone, you can never get it back!”

As you go through life, remember to pride yourself with integrity. Never forget your ancestry and your culture, it is part of who you are and it is a gift you share with everyone around you.

Sincerely,  
Viviane Sayegh Haber, DDS



BANNAOUN Engineers Constructors Corp.  
A Tradition of Excellence in Design and Construction  
9614 Cozycroft Ave.  
Chatsworth, CA 91311  
Phone ( 818 ) 999 - 0394 - Facsimile ( 818 ) 999 - 0395  
E-mail : [bannaouncrop@yahoo.com](mailto:bannaouncrop@yahoo.com)

# حاضرنا ومستقبلنا



بقلم: شارل ألبير حداد  
لوس أنجلوس - كاليفورنيا

إذا اعتبرنا ان اولادنا يكوّنون نصف حاضرنا، فبالأكيد هم، كل مستقبلنا.

من هذا المنطلق نبدأ موضوعنا السرمدى. لبنان يُبصر النور مرة اخرى باستقلال حققه هذه المرة بإرادة شعبه، العالم كله ينظر إلى هذا الوطن الصغير الكبير، بإرادة وبحب المساعدة كي يتخطى شقاء ما يزيد عن ثلاثين سنة من قهر وعذاب. كثيرة هي الأسئلة والحلول، والكل عنده آراء وربما بمنتهى الدقة والحكمة.

بديهي ان نسأل، من اين نبدأ؟ الجواب، واحدٌ ويصب في الأخلاقيات.

رحم الله من قال:

«وانما الأمم أخلاقٌ ما بقيت

فإن ذهبت أخلاقهم هم ذهبوا»

الأخلاقيات موضوعٌ يتناول الجميع من عامة الشعب الى أهل الدين والسياسة، فالكل سواسيةً كاسنان المشط امام هذا الموضوع.

يبدأ تعليم الأخلاقيات في العائلة وتتضمن كلٌ من عبادة الله، حب الوطن، والعمل الدؤوب الصادق. إذا ركّزنا على هذه الأمور، سنرى امام لبنان كنزاً لا ينتهي بين مقيم ومغترب.

عجيبٌ أمر أهل السياسة كيف يركضون وراء الدول للاستعانة بالمساعدات، ضاربين عرض الحائط بالحلول المتوفرة بين أيديهم إذا ادركوا فقط بتنظيم العلاقات بين المغتربين والوطن والاعتراف بهم كجسم فعال وجعلهم حجر الأساس في النظام اللبناني، فالحجر مكانه «قنطار».

# ONTIME PRINTING

Tel 714.446.6700

Fax 714.447.9743



2013 W. Commonwealth Ave., #K • Fullerton, CA 92833

## ساعة الرحيل

اربعة ودعوا الاهل قائلين: سنعمل خمس سنوات في الخارج ونعود، وتحلق الطائرة حاملة بجوفها رجالاً تفضهم في بلاد الغربية او المنفى ودموع الاهل في لبنان ترافقهم ليلاً نهاراً. هذه الصورة التي ترافق عادة كل مغترب يغادر اهله وارضه ووطنه، هو يأمل بالعودة والأهل يعللون انفسهم بعودة الابن الشاطر.

اربعة تركوا لبنان ... الأول لم ينجح في الاغتراب فشل بالدراسة وبالععمل وبقي فقيراً لذلك يخجل ان يعود متوسط الحال بل يريد المزيد من المال.

الثاني: اصبح ثرياً في الغربية ولكنه فضل ان يبقى حارساً على امواله الى ان يوارى الثرى في الغربية.

الثالث: وجد بان السنوات تمر بسرعة ولا يشعر المغترب الا والشيب قد دب في رأسه واولاده في المدرسة فيصبح في حيرة من امره خاصة عندما يصبح لديه احفاد عندها يستسلم للامر الواقع.

الرابع: اضطر للزواج من اميركية او اجنبية بغية حصوله على الجنسية فيرى نفسه بان جذوره اقتلعت من لبنان واصبح في المقلب الثاني من حضارة الانكل سام وذاب بالمجتمع الاميركي.

تعددت اسباب الهجرة ولكن المطلوب من الجالية امور اربعة اصبحت واضحة كاشعة الشمس.

اولاً: اعتماد وطنهم كمركز سياحي هذا اقل الايمان.

ثانياً: انشاء مدارس للغة العربية خاصة للجيل الجديد.

ثالثاً: الاستثمار بالوطن ولو من خلال بلدته.

رابعاً: الوحدة والتضامن.

امور اربعة الوطن بحاجة اليها، فلا يكفي ان يكون المغترب ضليعاً فقط في صناعة الكبة والتبولة ورقص الدبكة.

الحاضر



## من لوس انجلوس الى لبنان روح البطولة روح الشهادة روح الصحافي البطل النائب الشهيد جبران تويني



قليلون الذين رأيناهم يخطون بدمائهم رسائلهم الى العالم، الى القلوب والى القراء. هناك من يكتبون ليحللوا، ليؤرخوا، ليكتشفوا، ليعلموا، ليغيروا، لكنه كتب ليحرر، كتب ليحيي، كتب للقيامة. وها هو دخل الى عالم الاحرار، الى عالم الاحياء، وكتب اسمه منوراً في كتاب الحياة لانه اغتصب الملكوت بالجرأة المحقة، بالكلمة الحقيقية، بالدم الانقى وروح الحق...

### المؤتمر الماروني في لوس انجلوس

كي لا يهمل التاريخ ذلك الحضور البرقي، تلك الوقفة اللمعة، تلك الكلمة المسلطة وذلك الروح الرياح الذي قرران لا يرتاح ولا يهدأ طالما لبنان مأسوراً، مقيداً، سجيناً للارهاب المشرع. كان هنا في لوس انجلوس وحول المؤتمر الى اكبر من حدث، الى كلمة حق مزلزلة، وحول كلمته الى اكثر من محاضرة وحوار بل الى هزة مزعزعة في الوجود، في الكيان، وفي الانسان.

لقد اشعل في الازهان ثورة، في الضمائر صرخة، في القلوب ارادة، في العيون حقيقة فأصبح النور منه انواراً نووية، والحق في عينيه ناراً. لم يهتز فقط الحاضرين بل تصدعت القلاع والحصون في الداخل والخارج، فوصل النبا الى لبنان، رسالة الى الابد: حرية، استقلال، الآن الآن وليس غداً. فارتجت ممالك الارهاب وسلاطين الذعر ومعسكرات الردع، فأصدروا قرارات التصفية وأفلتوا وحوش التهديد والوعيد. لم ينتصروا

وانتصر جبران الصحافي البطل. واليوم حتى في استشهاده لن ينتصروا. لان دماء الابرياء تسقط كل القوى حتى اقوى الاقوياء، لان الحق وان طال وصوله لن يسقط، والنظام الذي سينتصر في قلب العالم وفي قلب الانسان هو نظام الحرية والاحترام ونظام الحق والمحبة، نظام العدل والحياة. ودرب الكذب والارهاب والموت، درب قصير مهما طال الزمن. صدق من قال «من أخذ بالسيف فبالسيف يؤخذ». سلطان الشر مهزوم بدم الضحية البريئة اولاً وآخرأ. كما الارض لا تطيق الفراغ هكذا الانسان في اعماقه لن يحتمل شعلة الارواح المتمردة، ابناء القيامة الذين لا يموتون، لا ينهزمون، انما يتحولون يتروحون فيحرقوننا.



قداس عن روح الشهيد جبران تويني

طريق الحقيقة والحقيقة وحدها تحرر..

### خلاصة:

كيف يمكن ان نخلص الى معنى، ان نجرؤ الى خاتمة وان دمء الشهيد والشهداء امثاله ليست النهاية انما هي كل البدايات، ليست العبثية المجرمة انما هي الانبعاث الدائم. جبران الشهيد وكل الاحرار الشهداء دخلوا في سر الالف والياء، في سر البهاء والنقاء، في عالم الشهداء الابرياء، عالم الاحياء الكرماء الانبياء. وهنا اناشد مع البطل الشهيد واقول: «تسلحوا بسلاح الله الكامل لتقدروا ان تقاوموا مكاييد ابليس... فاثبتوا بالحق، لابسين درع الاستقامة، احملوا الايمان ترساً في كل وقت... والبسوا خوذة الخلاص وتقلدوا بسيف الروح... وتنبهوا...» (الكتاب المقدس افسس ٦/١٧)

اراه اليوم سائراً امامنا بقوة الله مسيرة الحرية في صحراء هذا الشرق السجين، انه امامنا اليوم كما بالامس يسير معنا نهراً وليلاً، روحاً مقدساً، هيكلأً بعلبكيأً، عمود نار ونور، غمامة بيضاء ليضيء لنا الطريق، دفاعاً عن لبنان العظيم.

سان دياغو

الاب الدكتور نبيل مونس

في ذلك المؤتمر عند نهايته تقدم الجميع الى النائب البطل الشهيد كما تأتي الارواح المتعطشة الى النور، وتمحورنا حوله في بوتقة، نلتمس ان نحظى بلمسة، بنظرة، ببسمة، لنتذوق منه ومعه طعم الحرية، ونور الرجاء، وقبل ان يقرع جرس الرحيل تقدمت منه بخضر وكأني امام روح بشيرية جديدة، وكأني لا اصدق وكأنه حي من جديد وكأن صوته يعلو من جديد ليقول لنا علينا ان نقول «الحقيقة مهما كانت صعبة».

واخذ قلبي يخفق، اقتربت وكأني امام رؤية، وكأني في حلم لم أكن ادري ماذا سأفعل، ماذا سأقول، هل اهنيء، هل اصافح، هل اقبل ذلك الجبين الشامخ. ماذا افعل امام هذا اللبباني العظيم؟ امام هذا الطير الفينيقي. هل انا امام الحقيقة، امام التاريخ. ترددت لم اشأ ان اقترب أكثر لأنني أخشى، وارفض واقع التاريخ وحتمية أحداثه المتكررة، وكأننا في القدرية القتالة، في دورات الزمن ودواليب المعاصر التي تقذف بالجميع الى بئر واحد. حتى هذه الساعة، ارفض ذلك الشعور وارفض هذا المصير «ولن نرضخ». صرت بالقرب منه فلم اتردد وقلت اتيت اليك لا لأهنتك انما لباركك، ببركة الحماية. وامتدت يداي الى الوجه الابي، الى الصورة الاقدس والاكمل لله، لان الله بكماله هو الحرية المطلقة. ومن عمل لها انه من ابناء الله.

ووضعت يد المحبة والبركة وقلت: لتكن يد الخالق يد الله، التي هي فوق الجميع معك، تباركك، وتظفرك وتنصرك وتحملك من كل اعدائك».

بعدها وعدته بالصلاة لاجله، فقال لي جبران البطل: «انني بحاجة دائمة الى المعونة الالهية». اي انه لن يتراجع في شق طريق الحق والحرية ولا استقلال حتى النهاية.. حتى الاستشهاد لانها

# Born Irish



619.289.5818

554 4TH AVE. BETWEEN MARKET AND ISLAND • GASLAMP

dubhissquare@yahoo.com • www.dubhissquarepub.com

Daily Happy Hour 3-7 pm

Full Traditional Irish Menu  
Steaks, Seafood and Salads

*Available for private parties*

**Gaslamp  
Quarter**

GUINNESS

ST. AUGUSTINE'S





## العائلة اللبنانية النموذجية

من الصعب ان تجد عائلة لبنانية نموذجية لم تزل محافظة على اللغة، التقاليد والعادات والتراث والقيم والاخلاق. ومن الصعب ان تجد الجيل الجديد المولود في الولايات المتحدة الاميركية محافظاً على التربية واحترام الوالدين والترحيب بالضيف وكانهم في قرية لبنانية. عائلة شارل وانطوانيت حداد هي عائلة نموذجية فقد اختار الصديق شارل منزله لانه مطل على مدفن والده ليحاوره كل يوم وليتكلم معه ولكي يشعر بان روح والده قريبة منه. الصديقين شارل وانطوانيت تحولوا الى اصدقاء بل تحولت انطوانيت الى وزيرة للصحة والتغذية وتحول شارل الى أخ فاليهما كل المحبة والتقدير فانتم نموذج للعائلة اللبنانية في الخارج.

# JENNIFER J. HASSO • NAJM

ATTORNEY AT LAW

2765 Second Avenue  
San Diego, California 92103

Telephone : (619 ) 232 - 2765 Faesimile : (619 ) 232 - 4485

E-mail : [jhasso@sbcglobal.net](mailto:jhasso@sbcglobal.net)

## Law Offices of Simon Mikhael



3150 El Camino Real , Suite D  
Carlsbad , CA 92008

Tel : ( 760 ) 720 - 2555 / ( 800 ) 499 - 2555 / Fax : ( 760 ) 720 - 2562



بقلم:

كلير منصور

رئيسة جمعية أورشليم الجديدة

لوس أنجلوس - كاليفورنيا

يقول المطران جورج خضر في حديث له عن المقدسات كان يذهلني وجود دير في القسطنطينية سمي دير اللذين لا ينامون واطلق عليه هذا الاسم لأن الصلوات كانت تقام فيه أربعاً وعشرين ساعة في اليوم فيتعاقب الرهبان كلهم على الدعاء لله والصلوة.

ويضيف المطران جورج خضر قائلاً: لدينا جماعات سميت باسم المسيح ولكنها لم تعرف حقاً أنه مات من أجلها لأنها لم تمت عن شهواتها وهيمنتها وتنصيب فئة على فئة... معموديات باطلة لأنها غير فاعلة، معموديات كانت مجرد اغتسال بماء ولم تكن غسل روح ولا التهاباً بنار.

فالبعض يتخذون الدين اساءة وستار أو منصب ليكون هو القوي على الضعيف، فالبعض يحاول اختلاس دور الله الذي له وحده الحق في أن يحدد من هو شرير ومن هو بار والبعض أخذ على عاتقه طرد المؤمنين وكأن بيت الله أصبح ملكه وهو يفرز البشر يدين ولكنه لم يدري بأنه يدان.

لذلك سأرفع صلواتي لله:

- يا رب لا تحرمني صلاة المسبحة، أو زيارة غبطة البطريرك لأخذ بركته أو مراسلة المطران ولا تحرمني من دخول بيت الله.  
- يا رب لا تجعل الرحمة والحوار من النقد النادر في العالم.  
- لا يا رب لا تجعل المجالس تعيين بل انتخاب وجلساتهم علنية لا سرية.

- يا رب لا تعطي أحد قوة الهيمنة لطرد المؤمنين.  
- يا رب لا تجعل أحد يدين كي لا يدان، ولا تجعل أحد يقذف الخطايا على المصلين.

- يا رب لا تجعل من الوعظة إداة.  
- يا رب ساعدنا لا يصل صوتنا إلى المراجع العليا لأن الله كلمة وحقيقة.

- يا رب لا تسمح أن يعيدوا الكتب السماوية للذين تبرعوا في طباعتها.

- يا رب لا تجعل أحد يطرد المؤمنين ويحرم إعطاء السلام لأن بيت الله هو بيت المؤمنين.

- يا رب لا تجعل الهيمنة تسيطر في النفوس بدلاً من الرحمة.

- يا رب اجمع الطائفة ولا تشرذمها.

- يا رب بيت الله لا تجعله سلعة للتجارة وللبيع.

- يا رب أرسل لنا كهنة قديسين فقراء متواضعين.



**Quality Athletic Wear**  
15 years of Excellence



**For our complete line  
of uniforms visit us at  
[www.zeeni.com](http://www.zeeni.com)**

**Zeeni Inc. DBA Prieto Sports 9536 East Gidley St.  
Temple City, CA 91780  
Phone : 1(800) 551.8411 Fax : 1(626) 350.1645  
E-mail : [sales@zeeni.com](mailto:sales@zeeni.com)**



## سفراء الوطن في كاليفورنيا

**الغلاف** يحمل عنوان سفراء الوطن في كاليفورنيا فكل وجه في هذا العدد هو سفير لوطنه لأن كل لبناني في كاليفورنيا يخدم وطنه على طريقته الخاصة ومن جيبه الخاص فاليهم جميعاً تحية احترام.

ويبقى الغلاف حاملاً ستة وجوه وشرع وسفينة.

الصورة الأولى تمثل فيثيان تركية وهي عقيلة القنصل اللبناني الفخري في سان دياغو لأنها تختار ان تمضي دائماً اجازتها في لبنان مع الايتام وزيارة العائلات المستورة لمساعدتهم.

الصورة الثانية ديمتري يزبك وهو لبناني يعمل بصمت ويسارع الى مساعدة كل لبناني وكان الراعي لحفل عيد الاستقلال في سان دياغو واضعاً جميع امكانياته لانجاحها.

الصورة الثالثة ريمون بريدي نجم في هوليوود استطاع ان يدخل عالم السينما والمسلسلات التلفزيونية، دخل هوليوود وادخل معه العلم اللبناني.

الصورة الرابعة شارل وانطوانيت حداد وهما نموذج للعائلة اللبنانية يسارعان الى المساعدة بل حوّلوا منزلهما الى البيت اللبناني.

الصورة الخامسة نديم خواجه الذي يعمل لوحدة الجالية اللبنانية وعينه على الوطن ولم يزل يحتفظ بوصية والده.

الصورة السادسة: كاري جرجريان فقد استطاع ان يبرز صورة لبنان الحضاري لدى مكتب شريف لوس انجلوس.

الصورة السابعة شرع يجول البحار حاملاً الارزة اللبنانية وبحار يدعى جو سعد.

في كاليفورنيا وجدنا في كل لبناني حب الضيف والقلوب المشرعة، وجدنا فيهم حب لبنان والحنين الذي يتفجر عند سماعهم خبراً عن لبنان او اغنية لبنانية.

وجدنا فيهم شموخ الارز لذلك اطلقنا عليهم سفراء الوطن ولكننا لم نجد للبنان امأ تبكي على تقاعس الدولة تجاه ابنائها في الاغتراب. متى تصحو الدولة والحكومة وتكرم سفراء الوطن خارج بلاد الارز.

الحاضر

## عيد الاستقلال في سان دياغو تحول الى مهرجان لبناني



القنصل اللبناني الفخري يستقبل المهنيين مع عقييلته فيفيان

اقام القنصل اللبناني الفخري جان كلود تركية وعقييلته فيفيان حفل عيد الاستقلال في سان دياغو تحت عنوان لبنان مهد الابجدية في مقر The Museum of Man برعاية رجل الاعمال ديمتري يزيك. اما المأكولات اللبنانية فكانت من صناعة مطعم Wahib's، كما قدم بسام شماء صاحب Café Bassam القهوة والشاي، وأفو كلجيان قدم قالب الكاتو على شكل العلم اللبناني.

وقد استطاع القنصل اللبناني الفخري ان يحول هذا العيد الى مهرجان حيث غص المتحف باللبنانيين وقد قدم له شريف لوس انجلوس ممثلاً بكاري نلبنديان شهادة تقدير، كما قدم له شريف اورانج كونتي كورونا ايضاً وسام تقدير. وضم الحفل رسميين وسياسيين اميركيين وهذه بعض اللقطات:



مع الاب نبيل مونس



مع شارل وانطوانيت حداد



مع الكابتن سيمون وعقييلته



مع وديع حداد وعقييلته



مع كاري نلبنديان وعقييلته



ديمتري يزيك مع Dana Basher



مع انطوان وكارمن غصن



مع بعض الرسميين الاميركيين



القنصل اللبناني الفخري يشكر مجلة الحاضر بشخص جوليا نادر



كاري نلبنديان وعقيلته مع ناجي نجار وعقيلته



كاري نلبنديان يقدم له وسام من شريف لوس انجلوس



الكابتن سيمون مخايل يقدم له وسام باسم الشريف كورونا



القنصل مع عائلته



بسام شماء امام جناح القهوة

## مع الدكتور انطوان وكليير منصور

هما من الوجوه المحببة الدكتور انطوان وكليير منصور فهما سفراء لوطنهما لبنان حيث يسارعان لاستقبال اي زائر لبناني وتجد نفسك بانك من افراد عائلتهما، فشكراً للدكتور انطوان وكليير منصور على محبتهما وهذه بعض اللقطات اثناء زيارتنا الى كاليفورنيا.



كليير منصور في عيد الشكر



في عيد الشكر امام مطعم Castaway، د. انطوان وكليير منصور، نبيل حباقي وجوليا نادر



د. منصور مع كاري نلبنديان



لوحة سيارتهما باسم Cedar



نبيل حباقي، شارل حداد، د. منصور، وكاري نلبنديان



جوليا نادر بين كليير منصور وانطوانيت حداد



في المطعم البرازيلي



كليير مع مجلة الحاضر



## القنصل اللبناني الفخري في سان دياغو جان كلود تركية يكرم مجلة الحاضر

اقام القنصل اللبناني الفخري في سان دياغو جان كلود تركية حفل تكريم في منزله على شرف اصحاب مجلة الحاضر حيث قدم لهما درع الوفاء تقديراً لجهودهما في اصدار اعداد خاصة عن الجالية اللبنانية في كاليفورنيا ولمساهمتهما في انجاح حفل عيد الاستقلال لعام ٢٠٠٥.



نبيل حباقي يتسلم درع الوفاء من القنصل الفخري تركية



جوليا نادر تتسلم درع الوفاء من القنصل الفخري تركية

## وحدة دعم أمن الوطن تقيم احتفالاً وتقدم منحاً دراسية



PLEASE JOIN LOS ANGELES COUNTY SHERIFF LEE BACA  
AND HOMELAND SECURITY-SUPPORT UNIT

أقامت The Homeland Security Support Unit عشاءها السنوي في تشرين الثاني المنصرم لعام ٢٠٠٥ بحضور الف مدعو على رأسهم شريف لوس انجلوس لي باكا ولفيف من الشخصيات ورجال الاعمال والرسميين بحضور قنصل لبنان الفخري جان كلود تركية وقنصل عام ارمينيا هاروتيان كوجويان، واثناء الاحتفال تم تقديم المنح الدراسية لستة وعشرين طالباً ثانوياً من المتفوقين والجدير بالذكر بان هذا الحفل كان من تنظيم وارشاف كاري نلبنديان وكاري جرجريان، ومتطوعين بل هم سفراء للنوايا الحسنة وهذه بعض اللقطات:



الشريف لي باكا مع كاري جرجريان وعقيلته



الشريف لي باكا كاري نلبنديان وديميتري يزبك



الشريف لي باكا مع شارل وانطوايت حداد



الشريف لي باكا مع القنصل تركية وعقيلته وبيار وهدى روحانا



الشريف لي باكا يقدم لديميتري يزبك اشارة الشريف



القنصل اللبناني الفخري تركية، نبيل حياقي، واندراه سكاف



اندره سكاف مع عائلته



الشريف لي باكا مع ناديا نلبنديان



الشريف لي باكا مع د. فيفيان هبر وزوجها



الشريف لي باكا مع جوتيا نادر



عمر معلوف وعقيلته مع روزاريو مارين



الشريف لي باكا مع نديم خواجه



جاك طهنيان وعقيلته



الشريف باكا مع جوزف مهنا

## Happy Birthday To Suzane kalajian



اقام آقو كلجيان  
حفل عيد ميلاد عقيلته  
سوزان في Caesar's  
Café وكانت مفاجأة  
لها اذ ضم الحفل  
الاصدقاء والمحبين  
وعلى موسيقى سنة  
حلوة يا جميل اطفأت  
سوزان شمعة العيد.

آقو وسوزان وريتا كلجيان



انطوان وكارمن غصن



آقو يراقص سوزان في عيد ميلادها



سوزان وريتا كلجيان



عساف وغريس صوايا

## القرية اللبنانية في منزل طوني وجويس كيلة

اقام طوني وجويس كيلة حفل غداء في منزلهما في سان دياغو حيث نقلوا القرية اللبنانية فكان الخبز والمناقيش على الصاج والكبة النية على الطريقة القروية اللبنانية حيث كانت جويس تشرف على المأكولات فهي تستحق لقب الشيف خمس نجوم لانه من خلال مأكولاتها اللبنانية اعادتنا الى الوطن الى لقمة أم. وهذه بعض اللقطات:



المناقيش على الصاج والاشراف لجويس وطوني



جويس منهمكة في تحضير الراكيل



انطوانيت وشارل حداد، ديمتري يزبك، طوني وكارمن غصن وغسان صادر وريمون بريدي



بعض الوجوه اللبنانية تجتمع حول الصاج



طوني كيلة مع غسان صادر وديمتري يزبك



وجوه من الجالية اللبنانية في منزل كيلة



طوني كيلة مع شارل وانطوانيت حداد ونيل حياقي



طوني وكارمن غصن مع ديمتري يزبك وانطوانيت وشارل حداد



ديمتري يزبك مع النجم ريمون بريدي

## الليالي اللبنانية عند WAHIB's في لوس انجلوس



وهيب وهبة بين القنصل الفخري تركية وعقيلته فيفيان

الليل في مطعم WAHIB's في لوس انجلوس له طعم مختلف فهو ينقلك الى الاجواء اللبنانية الشرقية بالطرب والرقص واللوحات الاستعراضية مع اللقمة الطيبة، والفرقة الموسيقية، حيث يتحول الليل الى نهار وضوء القمر الى شمس ساطعة وعند WAHIB's تلتقي مع اكثرية الوجوه اللبنانية المحببة وهذه بعض لقطات شمس الليل عند WAHIB's.



القنصل اللبناني الفخري جان كلود تركية وعقيلته فيفيان



الكابتن سيمون سمعان



لقطة من الاستعراضات



ابراهيم طربية رفيق السهر الدائم



ديمتري يزيك مع كاري نلبنديان



فيليس كارو والابتسامة الدائمة



ديمتري يزيك والسهر طويل



Phyllis Caro



ديمتري يزيك يرحب بالمدعوين



القنصل الفخري تركية وجلسة انسجام



قالب كاتو لكاري نلبنديان وعقيلته ناديا

## سنة حلوة يا بيار روحانا

ولان عيد ميلاده يصادف في ٢٩ تشرين الاول لذلك اجتمعنا دون سابق انذار على طاولة الغداء في Mariot Dessert Spring وللوصول الى المطعم عليك اجتياز البحيرة بالقارب حيث اطفأ بيار روحانا شمعة العيد وعقبال المئة.



شمعة العيد امام بيار روحانا



بيار روحانا صاحب العيد



جوليا نادر على شاطئ البحيرة



نبيل حباقي وبيار روحانا في القارب